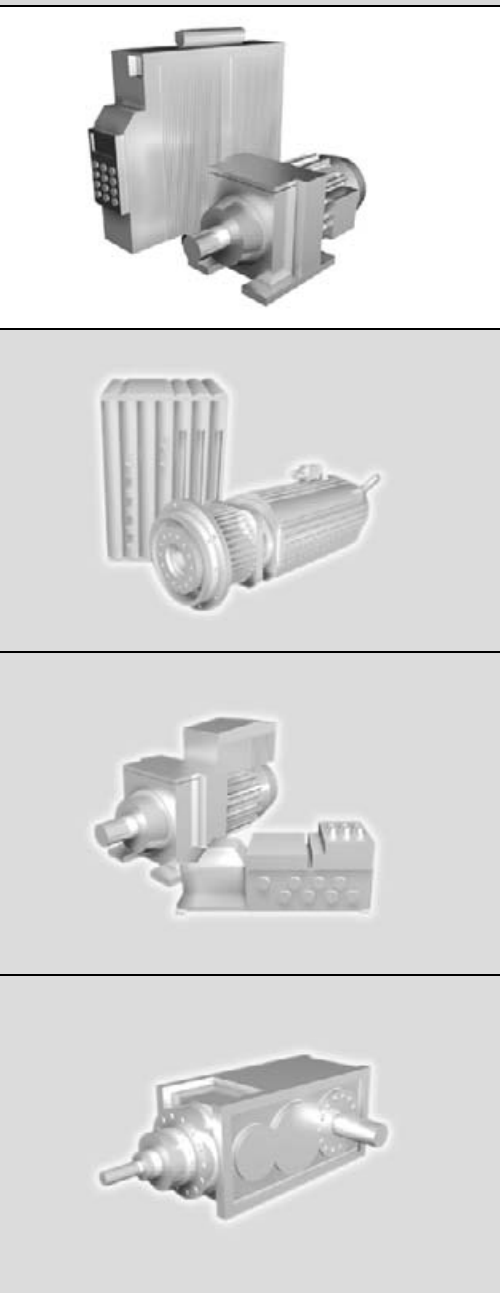




SEW
EURODRIVE



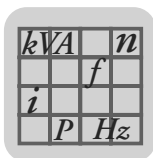
MOVIDRIVE[®] MDX60B / 61B

LA360000

Ausgabe 06/2005

11448202 / DE

Korrektur



1 Technische Daten und Maßbilder



- Dieses Korrekturblatt
 - ersetzt die Zuordnung der Bremswiderstände BW012-025-T und BW018-015-T für MOVIDRIVE® MDX60B/61B (→ Kapitel 2.28 "Option Bremswiderstände Typ BW... / BW...-T" im Katalog MOVIDRIVE® MDX60B/61B, Sachnummer 11324007, Ausgabe 06/2005.)
 - beschreibt die Option "Schnittstellenumschalter HTL → TTL, die ab KW14/2006 verfügbar ist.
- Nur durch Elektro-Fachpersonal unter Beachtung der gültigen Unfallverhütungsvorschriften und der Betriebsanleitung MOVIDRIVE® MDX60B/61B installieren und in Betrieb nehmen!

1.1 Option Bremswiderstände Typ BW... / BW...-T

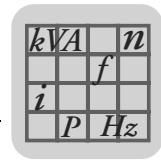
Zuordnung zu AC400/500 V-Geräten (...-5_3)

- Die Bremswiderstände **BW018-015-T** und **BW012-025-T** werden aufgrund technischer Änderungen **nicht mehr geliefert**.
- Als Ersatz für den BW18-015-T kann der Bremswiderstand BW018-015 eingesetzt werden. Die technischen Daten des BW018-015 finden Sie in der aktuellen Ausgabe des Katalogs MOVIDRIVE® MDX60B/61B.
- Als Ersatz für den BW012-025-T kann der Bremswiderstand BW012-025 eingesetzt werden. Die technischen Daten des BW012-025 sind in der folgenden Tabelle aufgeführt.

Bremswiderstand Typ		BW012-025
Sachnummer		821 680 0
Belastbarkeit bei	100 % ED	2.5 kW
	50 % ED ¹⁾	4.2 kW
	25 % ED	7.5 kW
	12 % ED	11.2 kW
	6 % ED	19.0 kW
		Generatorische Leistungsbegrenzung des Umrichters beachten! (= 150 % der empfohlenen Motorleistung → technische Daten)
Widerstandswert	R_{BW}	12 Ω \pm 10 %
Auslösestrom (von F16)		I_F
		10 A_{RMS}
Bauart		Stahlgitterwiderstand
Anschlüsse		Keramikklemmen 2.5 mm ² (AWG12)
Schutzart		IP20 (in montiertem Zustand)
Umgebungstemperatur		ϑ_U
		-20 ... +40 °C
Kühlungsart		KS = Selbstkühlung
für MOVIDRIVE®		0300

1) ED = Einschaltdauer des Bremswiderstandes, bezogen auf eine Spieldauer $T_D \leq 120$ s.

- Lieferbar ist auch der Bremswiderstand BW100-006-T (Sachnr. 1 820 419 8). Die technischen Daten sind identisch zum BW100-006 (→ Katalog MOVIDRIVE® MDX60B/61B, Ausgabe 06/2005).



1.2 Zuordnung Bremswiderstände BW...-P

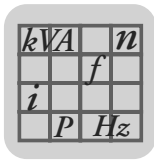
Zuordnung zu AC400/500 V-Geräten (...-5_3)

- Die Bremswiderstände BW018-015-T und BW012-025-T wurden aufgrund technischer Änderungen nicht mehr geliefert. Nach eingehender technischer Überprüfung können Sie die Bremswiderstände **ab KW06/2006** mit einem anderen Überlastrelais unter der **neuen Typenbezeichnung BW018-015-P und BW012-025-P** bestellen.

Es gibt zwischen den Ausführungen **BW...-T und BW...-P keine Unterschiede in den Sachnummern**. Die aktuellen technischen Daten der Bremswiderstände BW018-015-P und BW012-025-P finden Sie in der folgenden Tabelle.

Bremswiderstand Typ	BW018-015-P ¹⁾	BW012-025-P ¹⁾
Sachnummer	1 820 416 3	1 820 414 7
Belastbarkeit bei		
100 % ED	1.5 kW	2.5 kW
50 % ED ²⁾	2.5 kW	4.2 kW
25 % ED	4.5 kW	7.5 kW
12 % ED	6.7 kW	11.2 kW
6 % ED	11.4 kW	19.0 kW
	Generatorische Leistungsbegrenzung des Umrichters beachten! (= 150 % der empfohlenen Motorleistung → technische Daten)	
Widerstandswert R_{BW}	18 $\Omega \pm 10 \%$	12 $\Omega \pm 10 \%$
Auslösestrom (von F16) I_F	9.1 A _{RMS}	14.4 A _{RMS}
Bauart	Drahtwiderstand auf Keramikrohr	Stahlgitterwiderstand
Anschlüsse/ Anzugsdrehmoment	Klemme 2.5 mm ² (AWG13) / 1 Nm	Klemmen 4 mm ² (AWG12) / 4 Nm
Schutzart	IP20 (in montiertem Zustand)	
Umgebungstemperatur ϑ_U	-20 ... +40 °C	
Kühlungsart	KS = Selbstkühlung	
für MOVIDRIVE®	0150/0220 und 2 x parallel bei 0370/0450 ³⁾	0300

- Die angegebenen Auslöseströme I_F wurden unter Verwendung von Überstromrelais mit einer Auslösecharakteristik der "Auslöseklasse 10" oder der "Auslöseklasse 10A" (gemäß EN 60 947-4-1) ermittelt.
 - ED = Einschaltdauer des Bremswiderstandes, bezogen auf eine Spieldauer $T_D \leq 120$ s.
 - Bei Parallelschaltung verdoppeln sich Belastbarkeit und Auslösestrom
- Durch den geänderten Temperaturfühler erhöhen sich geringfügig die Baulängen der Bremswiderstände (→ Maßbild BW...-P).



Maßbild BW...-P

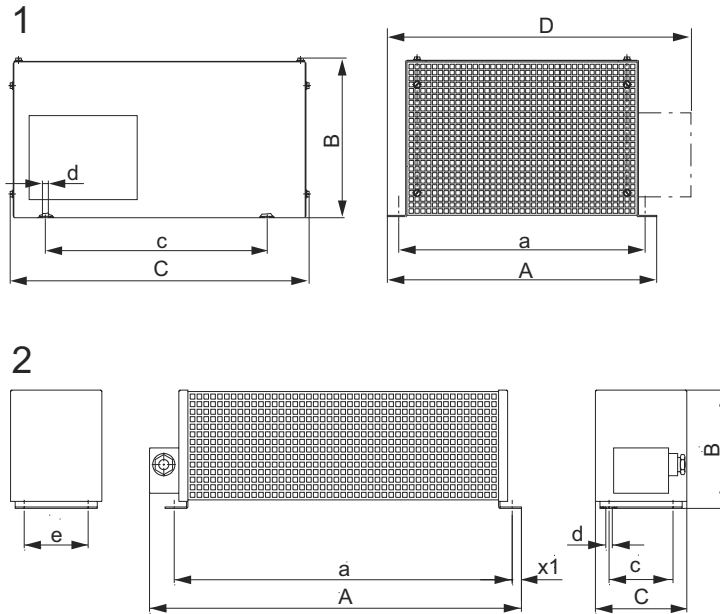


Bild 1: Maßbild BW...-P, Bauform 1 Stahlgitterwiderstand / 2 Drahtwiderstand

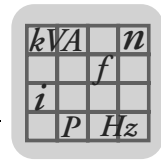
58427AXX

Alle Maße in mm

Typ BW...-P	Bauform	Hauptabmessungen [mm]				Befestigungen [mm]					Masse [kg]
		A	B	C	D	a	b/c/e	x1	x2	d	
BW012-025-P	1	295	260	490	355	270	380	-	-	10.5	8.0
BW018-015-P	2	620	120	92		544	64	10	-	6.5	4.0

1.3 UL-Zulassung

Die UL-Zulassung der Bremswiderstände BW...-P und BW...-T ist in Vorbereitung.

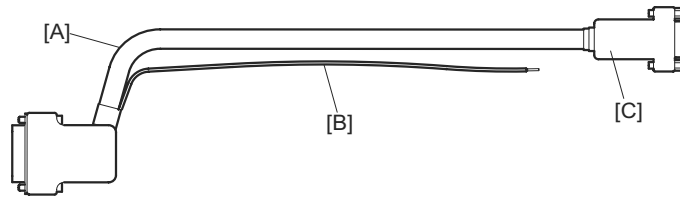


1.4 Option Schnittstellenumsetzer HTL → TTL

Sachnummer und Beschreibung

- 188 187 6

Der Schnittstellenumsetzer (HTL→TTL) in Form eines Adapterkabels dient zum **Anschluss von massebezogenen HTL-Gebern an die Option HIPERFACE®-Geberkarte DEH11B**. Es wird nur die A-, B- und C-Spur verdrahtet. Der Schnittstellenumsetzer ist für alle HTL-Geber geeignet, die bereits am MOVIDRIVE® A, MDV und MCV betrieben wurden und kann ohne Umverdrahtungsaufwand angeschlossen werden.



58748AXX

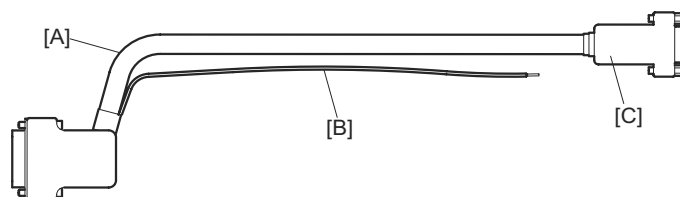
[A] 5 x 2 x 0,25 mm² / Länge 1000 mm

[B] Anschluss DC 24 V für HTL-Geber; 1 x 0,5 mm² / Länge 250 mm

Signal	Klemme der 9-poligen Sub-D-Buchse [C] (Geberseite)
A	1
B	2
C	3
UB	9
GND	5

- 188 180 9

Der Schnittstellenumsetzer (HTL→TTL) in Form eines Adapterkabels dient zum **Anschluss von Gegentakt-HTL-Gebern an die Option HIPERFACE®-Geberkarte DEH11B**. Neben der A-, B- und C-Spur werden auch die negierten Spuren (\bar{A} , \bar{B} , \bar{C}) verdrahtet. SEW-EURODRIVE empfiehlt, bei neu projektierten Anlagen diesen Schnittstellenumsetzer zu verwenden.

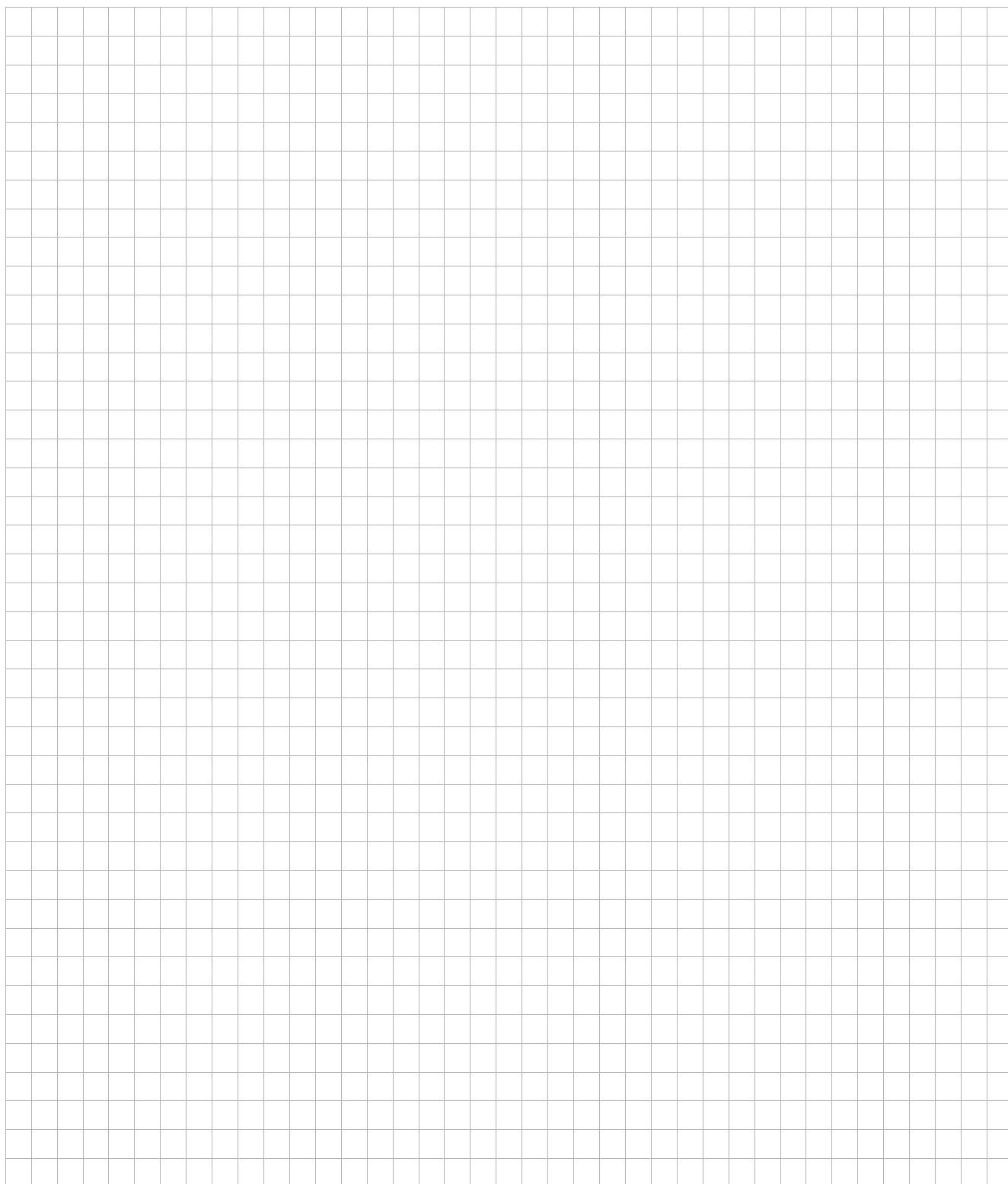


58748XX

[A] 4 x 2 x 0,25 mm² / Länge 1000 mm

[B] Anschluss DC 24 V für HTL-Geber; 1 x 0,5 mm² / Länge 250 mm

Signal	Klemme der 9-poligen Sub-D-Buchse [C] (Geberseite)
A	1
\bar{A}	6
B	2
\bar{B}	7
C	3
\bar{C}	8
UB	9
GND	5



Wie man die Welt bewegt

Mit Menschen, die schneller richtig denken und mit Ihnen gemeinsam die Zukunft entwickeln.

Mit einem Service, der auf der ganzen Welt zum Greifen nahe ist.

Mit Antrieben und Steuerungen, die Ihre Arbeitsleistung automatisch verbessern.

Mit einem umfassenden Know-how in den wichtigsten Branchen unserer Zeit.

Mit kompromissloser Qualität, deren hohe Standards die tägliche Arbeit ein Stück einfacher machen.



Mit einer globalen Präsenz für schnelle und überzeugende Lösungen. An jedem Ort.

Mit innovativen Ideen, in denen morgen schon die Lösung für übermorgen steckt.

Mit einem Auftritt im Internet, der 24 Stunden Zugang zu Informationen und Software-Updates bietet.

SEW-EURODRIVE
Driving the world



SEW
EURODRIVE

SEW-EURODRIVE GmbH & Co KG
P.O. Box 3023 · D-76642 Bruchsal / Germany
Phone +49 7251 75-0 · Fax +49 7251 75-1970
sew@sew-eurodrive.com

→ www.sew-eurodrive.com